第一图书网, tushu007.com

<<语义迁移机制的心理认知研究>>

图书基本信息

书名：<<语义迁移机制的心理认知研究>>

13位ISBN编号：9787561446546

10位ISBN编号：7561446543

出版时间：1970-1

出版时间：四川大学出版社

作者：姜孟

页数：334

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

前言

L.Long和J.C.Richards在为T.Odlin出版的剑桥应用语言学系列丛书《语言迁移：语言学习的语际影响》（1989）所做的序言中曾指出，“至少一个世纪以来，语言迁移就一直是应用语言学、二语习得和语言教学的中心问题”。
T.Pica则将“母语怎样影响二语习得”列为外语教学工作者最为关注的十大问题之首（TESOL，1994／1）。

尽管语言迁移备受关注，然而相关研究却集中在形态、句法等结构迁移上，而对语义、语用等迁移则明显较少研究。
就国内而言，相关中文核心期刊上几乎见不到冠以“语义迁移”标题的文章。
怪不得Odlin（1989）曾说：过分偏重形态和句法迁移构成了当前语言迁移研究中的一个不足。
正是在这样的背景下，本书得以选题、研究、写作和成书。

书稿是在本人博士论文基础上加工、修改而成。
前后算起，历时好几个寒暑和春秋，其中的酸甜苦辣、喜怒哀乐，仍然鲜活在眼前。
记得有位复旦的学长曾对我说，“学问之路，是一条血泪之路，不亚于美国旧金山曾经的华人劳工和日本的苦力。
”话虽说得有几分夸张，但却真实道出了做学问“苦中求乐，以苦为乐”的一面。
读书治学，没有温州人的“五千五万”精神可能真还是不行的——从搜集资料算起，到成文成书，那是一个多么艰辛的过程！
这一过程可概括为“查遍千图万馆，吃尽千辛万苦，花尽千金万银，历经千思万想，写成千言万语”！
毅之所至，圣之所至。
往日苦已去，一笑向未来吧！

全书共分为6章，主体部分为第2～5章。
书中内容涵盖心理语言学、认知语言学、文化语言学、二语习得以及母语习得等领域的知识。

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《语义迁移机制的心理认知研究》得以选题、研究、写作和成书。
书稿是在本人博士论文基础上加工、修改而成。
前后算起，历时好几个寒暑和春秋，其中的酸甜苦辣、喜怒哀乐，仍然鲜活在眼前。
记得有位复旦的学长曾对我说，“学问之路，是一条血泪之路，不亚于美国旧金山曾经的华人劳工和日本的苦力。
”话虽说得有几分夸张，但却真实道出了做学问“苦中求乐，以苦为乐”的一面。
读书治学，没有温州人的“五千五万”精神可能真还是不行的——从搜集资料算起，到成文成书，那是一个多么艰辛的过程！
这一过程可概括为“查遍千图万馆，吃尽干辛万苦，花尽千金万银，历经千思万想，写成千言万语”！
毅之所至，圣之所至。
往日苦已去，一笑向未来吧！

第一图书网, tushu007.com

作者简介

姜猛（1973～），四川外语学院外国语文研究中心副研究员、副教授，硕士生导师，外语教育与资源研究所副所长。
2002年获四川外语学院英语语言文学硕士学位；2007年获上海交通大学外国语言学及应用语言学博士学位；目前在复旦大学外国语言文学博士后流动站从事博士后研究。
现为重庆市级教学团队“高级英语组”成员。
研究领域为：二语习得、应用认知语言学、外语教学与测试等。
参与国家级课题1项、国家级精品课程建设1项，完成省部级课题1项、获重庆市优秀教学成果奖1项。
已在国家权威、外语类核心等各级各类期刊上发表论文20多篇。

第一图书网, tushu007.com

<<语义迁移机制的心理认知研究>>

书籍目录

Chapter 1 Introduction1.0 Introduction1.1 Research Background1.2 Significance of the Present Study1.3 LayoutChapter 2 Current Research into MST2.0 Introduction2.1 Evidence for Semantic Transfer2.2 Insights Relevant to MST2.3 SummaryChapter 3 A New Conception of “ Conceptualization ” 3.0 Introduction3.1 The Psycholinguistic Conception of “ Conceptualization ” 3.2 The Cognitivistic Conception of “ Conceptualization ” 3.3 Toward a New Conception of “ Conceptualization ” 3.4 The New Conception of “ Conceptualization ” Proposed3.5 SummaryChapter A Tentative Conception of MST4.0 Introduction4.1 Language-Specificity of Conceptualization4.2 The Conception of MST4.3 The Explanatory Power of the Tentative MST4.4 SummaryChapter 5 Empirical Validation5.0 Introduction5.1 Predictions Based on the Tentative Conception of MST5.2 Current Support for the Predictions5.3 Experiments5.4 General Discussion5.5 SummaryChapter 6 Conclusions6.0 General Summary6.1 Implications6.2 LimitationsAppendixSentence-Cloze Items for Experiment 1Translation-Induced Sentence Cloze Items for Experiment 2Translation-Induced Sentence Cloze Items for Experiment 3References

第一图书网, tushu007.com

章节摘录

Leaming difficulty， in relation to L2 lexical （semantic boundary）comprehension， in relation to L2 lexieal production （L2 lexicalerrors， avoidance， in particular）， and in relation to both L2 lexicalcomprehension and production. In this section， studies from eachangle are reviewed. Sjoholm （1995） investigated lexicosemantic transfer in relationto L2 word learning difficulty. Previous studies （e.g， Sjoholm 1986）had shown that Swedish learners of L2 English did better thanFinnish learners， Swedish being closer than Finnish to English. Tofurther probe into the problem， Sjoholm （1995） designed amultiple-choice test with 28 incomplete sentences to be given toboth Finnish and Swedish speaking learners of English at fourdifferent levels of proficiency. In each of the 28 sentences in thetest， a blank line was left in place of a missing verb. Below eachsentence were four multiple-choice options from which thelearners were asked to select the best alternative. For each sentence， two of the multiple-choice options were phrasal verbs （e.g， put of J）and two were one-part verbs （e.g， postpone）. Additionally， one ofthe phrasal verbs was always a correct alternative， as was one ofthe one-part verbs. Some of the appropriate phrasal verbs （e.g， turn down） had transparent meanings. Also， some of thephrasal-verb alternatives （e.g， go down vs. ganed） had directcorrelates in Swedish， and some did not （e.g， let down vs. svika）.The results of the subjects' responses to the 28-itemmaltiple-choice test showed：“ Finns committed more than 10percentage points more errors than Swedes in their choices ofacceptable vs， inappropriate phrasal and one-part verbs]， which is ahighly significant difference ”（p.21t）. ……

第一图书网, tushu007.com

媒体关注与评论

作者广泛运用心理语言学，认知语言学，文化语言学，语言习得等领域的知识，围绕研究主题，旁征博引，思路清晰，书中所提出的观点体现作者对语言的本质和功能，语言与世界，语言与认知，语言与文化等的深刻理解，他所构建的理论模型，颇具新意。

——上海外国语大学 王德春教授

该书试图从不同语言是否具有特定的概念化过程来说明语言的语义的语际迁移机制、其思路新颖，研究路径独特、有一定独创性，其研究成果对语际迁移问题和二语习得研究颇具启发意义和重要参考价值。
全书论点正确，论据充分，论证结果可能。

——四川外语学院 王寅教授

作者在广纳博收，融会贯通跨领域研究成果的基础上，选择从语言与认知的接口概念层面来探讨语义迁移的发生机制，蹊径独劈、视角新颖。
所构拟的以域映现、视角化、详略化等为核心的语义迁移机制，深化了当前对语义迁移发生机理的认识，也预示了未来语言习得研究的一个新领域；概念能力习得研究。
这表明作者潜居此域，深谙此域，因而能以深刻洞见贡献于此域。
该书实为一本得一读的语义迁移新著。

——四川外语学院 赵彦春教授

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com